

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE
ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN
ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES
ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET
COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE
ZAKEN**

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

Koninklijk besluit tot vaststelling van de modellen van formulieren voor aanvraag tot inschrijving als kiezer voor de Belgen die in het buitenland verblijven

Arrêté royal établissant les modèles des formulaires de demande d'inscription comme électeur pour les Belges résidant à l'étranger

FILIP, Koning der Belgen,

PHILIPPE, Roi des Belges,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

A tous, présents et à venir, Salut.

Gelet op het Kieswetboek, artikel 180 en 180bis, gewijzigd bij de wet van 19 juli 2012 en van 17 november 2016;

Vu le Code électoral, articles 180 et 180bis, modifié par la loi du 19 juillet 2012 et du 17 novembre 2016;

Gelet op de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europese parlement, laatst gewijzigd bij de wet van 17 november 2016;

Vu la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen, modifiée en dernier lieu par la loi du 17 novembre 2016 ;

Gelet op het advies van de Inspecteur van financiën gegeven op 19 juli 2017;

Vu l'avis de l'Inspecteur des finances donné le 19 juillet 2017;

Gelet op advies van de Raad van State gegeven op in toepassing van artikel 84, § 1, 2° van de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973;

Vu l'avis du Conseil d'Etat donné le ..., en application de l'article 84, § 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Op de voordracht de Minister van Veiligheid en Binnenlandse zaken en van de Minister van Buitenlandse Zaken,

Sur la proposition du Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur et du Ministre des Affaires étrangères,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Artikel 1

Article 1^{er}

Het inschrijvingsformulier, dat moet worden gebruikt door de Belgen die buiten de Europese Unie verblijven en dat geldig is voor deelname aan de verkiezingen voor de Kamer en voor het Europese parlement, stemt overeen met het model dat in bijlage 1 van dit besluit voorkomt.

Le formulaire d'inscription, à utiliser par les Belges résidant en dehors de l'Union européenne, pour les élections de la Chambre et du Parlement européen est établi conformément au modèle figurant à l'annexe 1 du présent arrêté.

Artikel 2

Het inschrijvingsformulier dat moet worden gebruikt door de Belgen die binnen de Europese Unie verblijven en dat geldig is voor deelname aan de verkiezingen voor de Kamer, stemt overeen met het model dat in bijlage 2 van dit besluit voorkomt.

Artikel 3

Het inschrijvingsformulier dat moet worden gebruikt door de Belgen die binnen de Europese Unie verblijven en dat geldig is voor deelname aan de verkiezingen voor het Europese parlement, stemt overeen met het model dat in bijlage 3 van dit besluit voorkomt

Artikel 4

Het koninklijk besluit van 3 september 2015 tot vaststelling van het model van het formulier voor aanvraag tot inschrijving als kiezer voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers voor de Belgen die in het buitenland verblijven wordt opgeheven.

Artikel 5

Onze Minister van Veiligheid en Binnenlandse zaken en Onze Minister van Buitenlandse Zaken zijn belast, ieder wat hem betreft, met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te

VAN KONINGSWEGE:

De Minister van Veiligheid en Binnenlandse zaken,

Article 2

Le formulaire d'inscription à utiliser par les Belges résidant dans l'Union européenne pour l'élection de la Chambre est établi conformément au modèle figurant à l'annexe 2 du présent arrêté.

Article 3

Le formulaire d'inscription à utiliser par les Belges résidant dans l'Union européenne pour l'élection du Parlement européen est établi conformément au modèle figurant à l'annexe 3 du présent arrêté.

Article 4

L'arrêté royal du 3 septembre 2015 établissant le modèle de formulaire de demande d'inscription comme électeur à l'élection de la Chambre des représentants pour les Belges résidant à l'étranger est abrogé.

Article 5

Notre Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur et Notre Ministre des Affaires étrangères sont, chacun pour ce qui le concerne, chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à

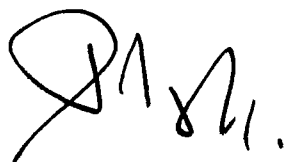
PAR LE ROI:

Le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,

Jan JAMBON

De Minister van Buitenlandse Zaken,

Le Ministre des Affaires étrangères,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'D. Reynders'.

Didier REYNDERS



VERKIEZINGEN BELGEN IN HET BUITENLAND

Registratie als kiezer met woonplaats buiten de Europese Unie

Deze registratie geldt voor de federale verkiezingen en deze van het Europese parlement

Identificatienummer van het Rijksregister

Naam: _____ Voornaam: _____

Adres (straat, nr., bus, postcode, gemeente, land):
e-mailadres: _____

Indien de aanvraag uitgaat van een gehuwde vrouw, kan zij met oog op een zekere postbedeling hierna de naam van haar echtgenoot invullen

Naam: _____ Voornaam: _____

U wordt gehecht als kiezer:

☐ 1. aan de Belgische gemeente (waar u ooit ingeschreven was in de bevolkingsregisters). Het bewijs van deze aanhechtingsband moet met alle middelen van recht worden aangebracht, behalve als deze verschijnt in het Rijkregister.

☐ 2. bij gebreke aan vorig criterium, aan de Belgische gemeente (waar u geboren bent)

☐ 3. bij gebreke aan vorige criteria, aan de Belgische gemeente waar één van uw ouders in de bevolkingsregisters ingeschreven is of laatst ingeschreven was
(kies één van beide gemeenten indien nodig)

☐ 4. bij gebreke aan vorige criteria, aan de Belgische gemeente waar de echtgenoot, de echtgenote of de vorige echtgenoot of echtgenote of de partner in een geregistreerde samenleving is ingeschreven of was ingeschreven in de bevolkingsregisters:.....

Het bewijs van deze aanhechtingsband moet met alle middelen van recht worden aangebracht.

☐ 5. bij gebreke aan vorige criteria, aan de Belgische gemeente waar een verwant tot de derde graad in de bevolkingsregisters is ingeschreven of laatst was ingeschreven of de Belgische gemeente waar een bloedverwant in de opgaande lijn is geboren, is ingeschreven of laatst was ingeschreven in de bevolkingsregisters: Het bewijs van deze aanhechtingsband moet met alle middelen van recht worden aangebracht.

☐ 6. als andere criteria niet van toepassing zijn, aan de gemeente Brussel.

Ik wens mijn stem als volgt uit te brengen (maar één keuze mogelijk):

- ☐ persoonlijk in België
- ☐ bij volmacht in België
- ☐ persoonlijk in de consulaire beroepspost waar ik ingeschreven ben
- ☐ bij volmacht in de consulaire beroepspost waar ik ingeschreven ben
- ☐ per briefwisseling

Indien u per briefwisseling of persoonlijk wenst te stemmen en uw correspondentieadres in het land van uw woonplaats verschilt van bovenvermeld adres (bijv. postbusadres), moet u hieronder dit correspondentieadres te vermelden (uw stembiljet of uw oproepingsbrief zal dan naar daar gestuurd worden). U mag hier geen adres in België vermelden.

Adres (straat, nr., bus, postcode, gemeente, land): _____

Ingeschreven bij het Belgische Consulaat (-Generaal) te: _____

Adres: _____

Ik verklaar de Belgische nationaliteit te hebben en het stemrecht niet verloren te hebben.

Gedaan te: _____ Datum: _____

Handtekening: _____



VERKIEZINGEN BELGEN IN HET BUITENLAND

Registratie als kiezer met woonplaats binnen de Europese Unie

Deze registratie geldt voor de federale verkiezingen

Identificatienummer van het Rijksregister

Naam:

Voornaam:

Adres (straat, nr., bus, postcode, gemeente, land):

e-mailadres:

Indien de aanvraag uitgaat van een gehuwde vrouw, kan zij met oog op een zekere postbedeling hierna de naam van haar echtgenoot invullen

Naam:

Voornaam:

U wordt gehecht als kiezer:

☐ 1. aan de Belgische gemeente (waar u ooit ingeschreven was in de bevolkingsregisters). Het bewijs van deze aanhechtingsband moet met alle middelen van recht worden aangebracht, behalve als deze verschijnt in het Rijkregister.

☐ 2. bij gebreke aan vorig criterium, aan de Belgische gemeente (waar u geboren bent)

☐ 3. bij gebreke aan vorige criteria, aan de Belgische gemeente waar één van uw ouders in de bevolkingsregisters ingeschreven is of laatst ingeschreven was :.....
(kies één van beide gemeenten indien nodig)

☐ 4. bij gebreke aan vorige criteria, aan de Belgische gemeente waar de echtgenoot, de echtgenote of de vorige echtgenoot of echtgenote of de partner in een geregistreerde samenleving is ingeschreven of was ingeschreven in de bevolkingsregisters:.....

Het bewijs van deze aanhechtingsband moet met alle middelen van recht worden aangebracht.

☐ 5. bij gebreke aan vorige criteria, aan de Belgische gemeente waar een verwant tot de derde graad in de bevolkingsregisters is ingeschreven of laatst was ingeschreven of de Belgische gemeente waar een bloedverwant in de opgaande lijn is geboren, is ingeschreven of laatst was ingeschreven in de bevolkingsregisters:..... Het bewijs van deze aanhechtingsband moet met alle middelen van recht worden aangebracht.

☐ 6. als andere criteria niet van toepassing zijn, aan de gemeente Brussel.

Ik wens mijn stem als volgt uit te brengen (maar één keuze mogelijk):

☐ persoonlijk in België

☐ bij volmacht in België

☐ persoonlijk in de consulaire beroepspost waar ik ingeschreven ben

☐ bij volmacht in de consulaire beroepspost waar ik ingeschreven ben

☐ per briefwisseling

Indien u per briefwisseling of persoonlijk wenst te stemmen en uw correspondentieadres in het land van uw woonplaats verschilt van bovenvermeld adres (bijv. postbusadres), moet u hieronder dit correspondentieadres te vermelden (uw stembiljet of uw oproepingsbrief zal dan naar daar gestuurd worden). U mag hier geen adres in België vermelden.

Adres (straat, nr., bus, postcode, gemeente, land):

Ingeschreven bij het Belgische Consulaat (-Generaal) te:

Adres:

Ik verklaar de Belgische nationaliteit te hebben en het stemrecht niet verloren te hebben.

Gedaan te:

Datum:

Handtekening:



ELECTIONS DES BELGES A L'ETRANGER

Enregistrement en tant qu'électeur domicilié en dehors de l'Union européenne

Cet enregistrement est valable pour les élections fédérales et pour celles du Parlement européen

Numéro d'identification du Registre national

Nom:

Prénom:

Adresse (rue, n°, boîte, code postal, commune, pays):

Adresse e-mail:

Si la demande concerne une femme mariée, elle peut, en vue de garantir la distribution du courrier, ajouter ci-après le nom de son époux :

Nom:

Prénom:

Vous êtes rattaché(e) en tant qu'électeur :

☐ 1. à la commune belge de (où vous avez un jour été inscrit(e) dans les registres de la population). Ce lien de rattachement doit être attesté par toutes voies de droit, sauf si il figure au Registre national.

☐ 2. à défaut du critère précédent, à la commune belge de (où vous êtes né(e))

☐ 3. à défaut des critères précédents, à la commune belge dans laquelle un de vos parents est inscrit ou a été inscrit dans les registres de la population en dernier lieu (si nécessaire choisir une des deux communes)

☐ 4. à défaut des critères précédents, à la commune belge dans laquelle le mari, l'épouse, le précédent mari, la précédente épouse ou la/le partenaire dans une cohabitation enregistrée est inscrit(e) ou a été inscrit(e) dans les registres de population:.....

Ce lien de rattachement doit être attesté par toutes voies de droit.

☐ 5. à défaut des critères précédents, à la commune belge où un parent jusqu'au troisième degré est ou a été inscrit en dernier lieu dans les registres de la population ou la commune belge dans laquelle un ascendant est né, est inscrit ou a été inscrit dans les registres de la population: Ce lien de rattachement doit être attesté par toutes voies de droit.

☐ 6. si aucun de ces critères n'est applicable, à la commune de Bruxelles.

Je souhaite émettre mon vote de la façon suivante (un seul choix possible):

☐ personnellement en Belgique

☐ par procuration en Belgique

☐ personnellement dans le poste consulaire où je suis inscrit(e)

☐ par procuration dans le poste consulaire où je suis inscrit(e)

☐ par correspondance

Au cas où vous souhaitez voter par correspondance ou personnellement, et que votre adresse de correspondance dans votre pays de résidence diffère de l'adresse figurant ci-dessus (par exemple une adresse postale), vous devez indiquer ci-dessous votre adresse de correspondance (votre bulletin de vote ou votre convocation sera alors envoyé à cette adresse). Vous ne pouvez pas mentionner d'adresse en Belgique.

Adresse (rue, n°, boîte, code postal, commune, pays):

Inscrit(e) au Consulat (-général) de Belgique à:

Adresse :

Je déclare par la présente posséder la nationalité belge et ne pas avoir été déchu(e) de mes droits électoraux.

Fait à:

Date :

Signature:



ELECTIONS DES BELGES A L'ETRANGER

Enregistrement en tant qu'électeur domicilié dans l'Union européenne

Cet enregistrement est valable pour les élections fédérales

Numéro d'identification du Registre national

Nom:

Prénom:

Adresse (rue, n°, boîte, code postal, commune, pays):

Adresse e-mail:

Si la demande concerne une femme mariée, elle peut, en vue de garantir la distribution du courrier, ajouter ci-après le nom de son époux :

Nom:

Prénom:

Vous êtes rattaché(e) en tant qu'électeur :

☐ 1. à la commune belge de (où vous avez un jour été inscrit(e) dans les registres de la population). Ce lien de rattachement doit être attesté par toutes voies de droit, sauf si il figure au Registre national.

☐ 2. à défaut du critère précédent, à la commune belge de (où vous êtes né(e))

☐ 3. à défaut des critères précédents, à la commune belge dans laquelle un de vos parents est inscrit ou a été inscrit dans les registres de la population en dernier lieu (si nécessaire choisir une des deux communes)

☐ 4. à défaut des critères précédents, à la commune belge dans laquelle le mari, l'épouse, le précédent mari, la précédente épouse ou la/le partenaire dans une cohabitation enregistrée est inscrit(e) ou a été inscrit(e) dans les registres de population:.....

Ce lien de rattachement doit être attesté par toutes voies de droit.

☐ 5. à défaut des critères précédents, à la commune belge où un parent jusqu'au troisième degré est ou a été inscrit en dernier lieu dans les registres de la population ou la commune belge dans laquelle un ascendant est né, est inscrit ou a été inscrit dans les registres de la population: Ce lien de rattachement doit être attesté par toutes voies de droit.

☐ 6. si aucun de ces critères n'est applicable, à la commune de Bruxelles.

Je souhaite émettre mon vote de la façon suivante (un seul choix possible):

☐ personnellement en Belgique

☐ par procuration en Belgique

☐ personnellement dans le poste consulaire où je suis inscrit(e)

☐ par procuration dans le poste consulaire où je suis inscrit(e)

☐ par correspondance

Au cas où vous souhaitez voter par correspondance ou personnellement, et que votre adresse de correspondance dans votre pays de résidence diffère de l'adresse figurant ci-dessus (par exemple une adresse postale), vous devez indiquer ci-dessous votre adresse de correspondance (votre bulletin de vote ou votre convocation sera alors envoyé à cette adresse). Vous ne pouvez pas mentionner d'adresse en Belgique.

Adresse (rue, n°, boîte, code postal, commune, pays):

Inscrit(e) au Consulat (-général) de Belgique à:

Adresse:

Je déclare par la présente posséder la nationalité belge et ne pas avoir été déchu(e) de mes droits électoraux.

Fait à:

Date :

Signature:



ELECTIONS DES BELGES A L'ETRANGER

Enregistrement en tant qu'électeur domicilié dans l'Union européenne

Cet enregistrement facultatif est valable pour les élections du Parlement européen

Numéro d'identification du Registre national

Nom:

Prénom:

Adresse (rue, n°, boîte, code postal, commune, pays):

Adresse e-mail:

Vous êtes rattaché(e) en tant qu'électeur à la même commune que pour les élections fédérales, avec la même manière d'exprimer votre vote que pour les élections fédérales.

Vous vous engagez en conséquence de cette demande d'inscription pour l'élection du Parlement européen à ne pas participer à l'élection européenne dans l'État où vous résidez, dans la mesure où vous disposeriez de cette faculté. Vous n'ignorez pas que si vous faites usage de votre droit de vote pour le Parlement européen à la fois en Belgique et dans l'État où vous résidez, vous êtes passible d'une peine d'emprisonnement de 8 jours à 15 jours et d'une amende de 26 € à 200 €.

Fait à:

Date:

Signature:



WAHLEN BELGIER IM AUSLAND

Eintragung als Wähler mit Wohnort außerhalb der Europäischen Union

Diese Eintragung gilt für die föderalen Wahlen und die Wahlen zum Europäischen Parlament

Erkennungsnummer des Nationalregisters

Name:

Vorname:

Adresse (Straße, Hausnr., Briefkasten, PLZ, Ort, Land):

E-Mail-Adresse:

Wird der Antrag von einer verheirateten Frau eingereicht, kann sie für die reibungslose Postzustellung am Wohnort hier den Namen und Vornamen des Ehemannes eintragen.

Name:

Vorname:

Sie werden als Wähler einer der belgischen Gemeinden angegliedert, und zwar:

- ☐ 1. der belgischen Gemeinde (in der Sie in den Bevölkerungsregistern eingetragen waren). Diese Bindung ist in jeder rechtlich zulässigen Weise nachzuweisen, es sei denn, sie ist aus dem Nationalregister ersichtlich.
- ☐ 2. wenn das vorherige Kriterium entfällt, der belgischen Gemeinde (in der Sie geboren sind)
- ☐ 3. wenn die vorherigen Kriterien entfallen, der belgischen Gemeinde, in der einer Ihrer Elternteile eingetragen ist oder zuletzt eingetragen war : (geben Sie eventuell eine der beiden Gemeinden an)
- ☐ 4. wenn die vorherigen Kriterien entfallen, der belgischen Gemeinde, in der ihr Ehepartner oder ehemaliger Ehepartner oder gesetzlich zusammenwohnender Partner in den Bevölkerungsregistern eingetragen ist oder war: Diese Bindung ist in jeder rechtlich zulässigen Weise nachzuweisen.
- ☐ 5. wenn die vorherigen Kriterien entfallen, der belgischen Gemeinde, in der ein Verwandter bis zum dritten Grad in den Bevölkerungsregistern eingetragen ist oder zuletzt eingetragen war, oder der belgischen Gemeinde, in der ein Blutsverwandter in aufsteigender Linie geboren ist oder in den Bevölkerungsregistern eingetragen ist oder war: Diese Bindung ist in jeder rechtlich zulässigen Weise nachzuweisen.
- ☐ 6. wenn alle Kriterien entfallen, der Gemeinde Brüssel.

Ich möchte meine Stimme wie folgt abgeben (nur eine Antwort ankreuzen) :

- ☐ persönlich in Belgien
- ☐ mittels Vollmacht in Belgien
- ☐ persönlich in der berufskonsularischen Vertretung, bei der ich eingetragen bin
- ☐ mittels Vollmacht bei der berufskonsularischen Vertretung, bei der ich eingetragen bin
- ☐ mittels Briefwahl

Falls Sie Ihre Stimme mittels Briefwahl oder persönlich abgeben wollen und Ihre Korrespondenzadresse in dem Land Ihres Wohnorts eine andere als die oben angegebene Adresse ist (z. B. Postfachadresse), müssen Sie nachstehend diese Korrespondenzadresse angeben (Ihr Stimmzettel oder Ihre Wahlaufforderung wird dann dorthin geschickt). Sie dürfen hier keine Adresse in Belgien angeben.

Adresse (Straße, Hausnr., Briefkasten, PLZ, Ort, Land):

Eingetragen beim belgischen (General-)Konsulat in:

Adresse:

Ich erkläre hiermit, die belgische Staatsangehörigkeit zu besitzen und das Stimmrecht nicht verloren zu haben.

Ausgefertigt in:

Datum:

Unterschrift:



WAHLEN BELGIER IM AUSLAND

Eintragung als Wähler mit Wohnort innerhalb der Europäischen Union

Diese Eintragung gilt für die föderalen Wahlen

Erkennungsnummer des Nationalregisters

Name:

Vorname:

Adresse (Straße, Hausnr., Briefkasten, PLZ, Ort, Land):

E-Mail-Adresse:

Wird der Antrag von einer verheirateten Frau eingereicht, kann sie für die reibungslose Postzustellung am Wohnort hier den Namen und Vornamen des Ehemannes eintragen.

Name:

Vorname:

Sie werden als Wähler einer der belgischen Gemeinden angegliedert, und zwar:

- ☐ 1. der belgischen Gemeinde (in der Sie in den Bevölkerungsregistern eingetragen waren). Diese Bindung ist in jeder rechtlich zulässigen Weise nachzuweisen, es sei denn, sie ist aus dem Nationalregister ersichtlich.
- ☐ 2. wenn das vorherige Kriterium entfällt, der belgischen Gemeinde (in der Sie geboren sind)
- ☐ 3. wenn die vorherigen Kriterien entfallen, der belgischen Gemeinde, in der einer Ihrer Elternteile eingetragen ist oder zuletzt eingetragen war : (geben Sie eventuell eine der beiden Gemeinden an)
- ☐ 4. wenn die vorherigen Kriterien entfallen, der belgischen Gemeinde, in der ihr Ehepartner oder ehemaliger Ehepartner oder gesetzlich zusammenwohnender Partner in den Bevölkerungsregistern eingetragen ist oder war: Diese Bindung ist in jeder rechtlich zulässigen Weise nachzuweisen.
- ☐ 5. wenn die vorherigen Kriterien entfallen, der belgischen Gemeinde, in der ein Verwandter bis zum dritten Grad in den Bevölkerungsregistern eingetragen ist oder zuletzt eingetragen war, oder der belgischen Gemeinde, in der ein Blutsverwandter in aufsteigender Linie geboren ist oder in den Bevölkerungsregistern eingetragen ist oder war: Diese Bindung ist in jeder rechtlich zulässigen Weise nachzuweisen.
- ☐ 6. wenn alle Kriterien entfallen, der Gemeinde Brüssel.

Ich möchte meine Stimme wie folgt abgeben (nur eine Antwort ankreuzen) :

- ☐ persönlich in Belgien
- ☐ mittels Vollmacht in Belgien
- ☐ persönlich in der berufskonsularischen Vertretung, bei der ich eingetragen bin
- ☐ mittels Vollmacht bei der berufskonsularischen Vertretung, bei der ich eingetragen bin
- ☐ mittels Briefwahl

Falls Sie Ihre Stimme mittels Briefwahl oder persönlich abgeben wollen und Ihre Korrespondenzadresse in dem Land Ihres Wohnorts eine andere als die oben angegebene Adresse ist (z. B. Postfachadresse), müssen Sie nachstehend diese Korrespondenzadresse angeben (Ihr Stimmzettel oder Ihre Wahlaufforderung wird dann dorthin geschickt). Sie dürfen hier keine Adresse in Belgien angeben.

Adresse (Straße, Hausnr., Briefkasten, PLZ, Ort, Land):

Eingetragen beim belgischen (General-)Konsulat in:

Adresse:

Ich erkläre hiermit, die belgische Staatsangehörigkeit zu besitzen und das Stimmrecht nicht verloren zu haben.

Ausgefertigt in:

Datum:

Unterschrift:



WAHLEN BELGIER IM AUSLAND

Eintragung als Wähler mit Wohnort innerhalb der Europäischen Union

Diese freiwillige Eintragung gilt für die Wahlen zum Europäischen Parlament

Erkennungsnummer des Nationalregisters

Name:

Vorname:

Adresse (Straße, Hausnr., Briefkasten, PLZ, Ort, Land):

E-Mail-Adresse:

Sie werden als Wähler derselben belgischen Gemeinde wie für die föderalen Wahlen angegliedert und die Stimmabgabe erfolgt auf dieselbe Weise, wie bei den föderalen Wahlen.

Mit diesem Antrag auf Eintragung für die Wahlen zum Europäischen Parlament verpflichten Sie sich, in dem Staat, in dem Sie wohnen, nicht an den Wahlen zum Europäischen Parlament teilzunehmen, insofern Ihnen diese Möglichkeit offensteht. Es sei daran erinnert, dass sollten Sie Ihr Stimmrecht für die Wahlen zum Europäischen Parlament sowohl in Belgien als in dem Staat, in dem Sie wohnen, ausüben, Ihnen eine Gefängnisstrafe von 8 bis 15 Tagen und ein Bußgeld von €26 bis €200 verhängt werden kann.

Ausgefertigt in:

Datum:

Unterschrift:

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE
ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN
ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES
ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET
COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE
ZAKEN**

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

Koninklijk besluit tot vaststelling van de modellen van formulieren voor aanvraag tot inschrijving als kiezer voor de Belgen die in het buitenland verblijven.

Arrêté royal établissant les modèles des formulaires de demande d'inscription comme électeur pour les Belges résidant à l'étranger.

Verslag aan de Koning

Rapport au Roi

Sire,

Sire,

We hebben de eer U hierbij een ontwerp van Koninklijk besluit voor te leggen dat het Koninklijk besluit van 3 september 2015 tot vaststelling van het model van formulier voor aanvraag tot inschrijving als kiezer voor de verkiezingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers voor de Belgen die ingeschreven zijn in de consulaire bevolkingsregisters wijzigt.

Gelet de wijzigingen die door de wet van 17 november 2016 aan het Kieswetboek aangebracht werden, is het immers nodig het inschrijvingsformulier aan de gewijzigde bepalingen aan te passen.

De voorgestelde formulieren zijn aangepast aan de nieuwe regels van deelname aan de verkiezingen van het Europese parlement door landgenoten die ingeschreven zijn in de consulaire bevolkingsregisters.

Landgenoten ingeschreven in deze registers die buiten de Europese Unie verblijven, zijn automatisch kiezer voor het Europees parlement. Zij hoeven geen extra administratieve stappen te ondernemen. Eén formulier volstaat voor de deelname aan zowel de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers als voor de deelname aan de verkiezing van het Europese Parlement.

De Belgen echter die binnen de Europese Unie verblijven, kunnen voor de verkiezingen van het Europese parlement ofwel hun stemrecht uitoefenen in het EU-land van verblijf ofwel ervoor kiezen in België te stemmen.

Indien de Belg voor deze verkiezingen zijn stem

Nous avons l'honneur de vous présenter un projet d'Arrêté royal qui modifie l'Arrêté royal du 3 septembre 2015 établissant le modèle de formulaire de demande d'inscription comme électeur à l'élection de la Chambre des représentants pour les Belges inscrits dans les registres consulaires de population.

Etant donné les modifications apportées par la loi du 17 novembre 2016 au Code électoral, il est nécessaire d'adapter le formulaire d'inscription aux dispositions modifiées.

Les formulaires proposés sont adaptés aux nouvelles règles de participation aux élections du Parlement européen pour les ressortissants qui sont inscrits dans les registres consulaires de la population.

Les ressortissants inscrits dans ces registres qui résident en dehors de l'Union européenne, sont automatiquement électeurs pour le Parlement européen. Ils ne doivent pas entreprendre de procédure administrative supplémentaire. Un formulaire suffit donc pour la participation tant à l'élection de la Chambre des représentants que du Parlement européen.

Les Belges qui, quant à eux, résident à l'intérieur de l'Union européenne peuvent pour l'élection du Parlement européen, soit exercer leur droit de vote dans leur état européen de résidence, soit exercer leur droit de vote en Belgique.

Dans l'hypothèse où pour cette élection, le Belge

wenst uit te brengen voor een lijst in België kan hij erom vragen. Hiervoor werd een apart inschrijvingsformulier voorzien waarop alleen de persoonlijke gegevens ingevuld moeten worden en dat gedateerd en getekend moet worden door de kiezer.

De stemwijze en de gemeente van aanhechting dienen op dit formulier niet ingevuld te worden aangezien zij toch identiek moeten zijn aan deze van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

souhaite exprimer son vote pour une liste en Belgique, il doit en faire la demande. Pour cela, un formulaire séparé est prévu dans lequel seules les données personnelles doivent être remplies, et qui doit être daté et signé par l'électeur.

Le mode de vote et la commune de rattachement ne doivent pas être complétés sur ce formulaire, étant donné qu'ils doivent être identiques à ceux pour l'élection de la Chambre des représentants.

Daarenboven zijn de criteria van aanhechting van een kiezer aan een gemeente in België ingrijpend gewijzigd zodat het bestaande formulier niet meer bruikbaar is.

En outre, les critères de rattachement d'un électeur à une commune en Belgique ont été radicalement modifiés, de sorte que le formulaire existant n'est plus utilisable.

Het formulier voor de Belgen woonachtig buiten de Europese Unie is opgenomen in bijlage 1.

Het formulier in bijlage 2 en het formulier in bijlage 3 betreffen de kiezers woonachtig in een Lidstaat. Het eerste is bedoeld voor de inschrijving voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers. Het tweede is bedoeld voor de facultatieve inschrijving voor de verkiezing van het Europese parlement.

Le formulaire pour les Belges résidant en dehors de l'Union européenne figure en annexe 1.

Le formulaire en annexe 2 et le formulaire en annexe 3 concernent les électeurs résidant dans un Etat membre. Le premier est destiné à l'inscription pour l'élection de la Chambre des représentants. Le second est destiné à l'inscription facultative pour l'élection du Parlement européen.

We hebben de eer te zijn, Sire, van Uwe Majesteit de zeer eerbiedige en trouwe dienaars,

Nous avons l'honneur d'être, Sire, de Votre Majesté les très respectueux et très fidèles serviteurs,

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit tot de modellen van formulieren voor aanvraag tot inschrijving als kiezer voor de Belgen die in het buitenland verblijven.

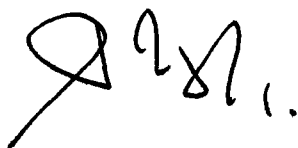
Vu pour être annexé à notre arrêté établissant les modèles des formulaires de demande d'inscription comme électeur pour les Belges résidant à l'étranger.

De Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, Le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur

Jan JAMBON

De Minister van Buitenlandse Zaken,

Le Ministre des Affaires étrangères,

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized 'D' followed by 'R' and 'YNDERS'.

Didier REYNDERS